



敏實科技大學

MINTH UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY

人工智慧專業大學



2024 年國際專修部申請 入學招生簡章

Application Brochure for International Foundation Program

2024 Academic Year

地址：307340 新竹縣芎林鄉大華路1號

電話：+886-3-5927700 分機 2812

Address: No. 1, Dahua Rd., Qionglin Township, Hsinchu County 307340,
Taiwan (R.O.C.)

TEL：+886-3-5927700 ext. 2812

E-mail：int@o365.mitust.edu.tw

Website：https://www.mitust.edu.tw/

申請入學重要日程

Important Dates for Application

春季班(2024 年2 月入學) Spring semester (February 2024)

申請截止日 Application Deadline	錄取公告及錄取通知 Admission Notification	錄取名冊核報教育部 The admission roster is verified by the Ministry of Education
2023 年12月31 日止 December 31, 2023	2024年1月2日 January 2, 2024	2024年1月8日 January 8, 2024

申請流程

The Application Process

確定入學時間及申請系所 Decide which department or program you intend to enroll in	◆ 請詳閱招生簡章，確認您的申請資格、系別 Read the application brochure through and check your eligibility for the application.
準備申請文件 Preparing the required documents	◆ 詳見簡章第 2 頁 See page 2 for required documents
線上申請與繳交紙本資料件 Apply online and submit the required documents 線上申請	繳交紙本方式： Documents to be submitted: ◆ 電子信箱：請將資料掃描，寄至電子信箱： int@o365.mitust .edu.tw Either by emailing to int@o365.mitust .edu.tw ◆ 郵寄：以紙本掛號方式寄送 by sending a registered mail to the following address: 地址：敏實科技大學 國際專修部 收 307340 新竹縣芎林鄉大華路1號 電話：+886-3-592-7700 ext. 2812 Address : No. 1, Dahua Rd., Qionglin Township, Hsinchu County 307340 , Taiwan (R.O.C.). International Affairs Division, Mintsh University of Science and Technology
錄取通知 Admission Notification	◆ 通知方式：書面通知 Admission Notification will be sent by post.

目 錄 / Table of Contents

壹、招生系別資訊 / Admission Information	1
貳、入學時間 / Semester Enrollment	1
參、修業年限及課程規劃 / Duration of Study and Course Plan.....	1
肆、申請資格 / Eligibility for Application	3
伍、申請應繳交資料 / Documents Required for Application	3
陸、錄取公告 / Admissions Posted	4
柒、報到及註冊入學 / Pre-registration and Enrollment.....	4
捌、學雜費與生活費/Tuition and Living Expenses	6
玖、其他申請注意事項/ Miscellaneous	8
拾、退費標準與辦理時程 / Refund standards and processing time.....	9
拾壹、僑外生獎助學金 / Scholarship of overseas Chinese Students and international students.....	10

附件:

表1：申請入學繳交資料紀錄表 / Check List for Application Materials	13
表2：國際專修部入學申請表 / Application Form for International Foundation Program.....	14
表3：國際專修部入學切結書 / Affidavit for International Foundation Program.....	16
表4：僑生及港澳生身分學歷切結書 / Only compulsory for overseas Chinese applicants	17
表5：香港或澳門居民報名資格確認書 / Only compulsory for applicants from Hong Kong or Macao.	18
表6：國際專修部申請入學申訴申請表 / Affidavit for International Foundation Program.....	19

壹、招生系別資訊 / Admission Information

系所 / Department	中文授課 Chinese-taught Program
餐飲管理系 Department of Food and Beverage Management	招生名額 / Admission Quota 僑生：30名 Overseas Chinese students: 30 外國學生：30名 Foreign student: 30
說明：1 年華語先修課程+4 年學士學位課程 Note：1 year of Chinese preparatory program and 4 years of Bachelor's degree program	

貳、入學時間 / Semester Enrollment

春季班 2月入學，每學年包含 2 個學期。

The spring semester begins in the of March, An academic year consists of two semesters.

參、修業年限及課程規劃 / Duration of Study and Course Plan

學年 Academic year	課程 Courses	修業規定 Program requirements
第 1 年 the 1st academic year 2024 年 2 月至 2025 年 1 月 February 2024 ~ January 2025	華語先修課程至少 720 小時/36週 Chinese Preparatory program, at least 720 hours in the 1st academic year.	修業期間須通過華語文能力測 驗(TOCFL)A2 基礎級 Required to pass TOCFL A2 level during the first academic year.
第 2~5 年 the 2nd to 5th academic year 2025 年 2 月至 2029 年 1 月 February 2023 ~ January 2029	餐飲管理系 Department of Food and Beverage Management.	第2 年修業期間須通過華語文能 力測驗(TOCFL) B1 進階級 Required to pass TOCFL B1 level during the 2 nd academic year.

肆、申請資格 / Eligibility for Application

高中畢業或具有同等學歷資格者。

Applicants who have received high school diplomas or whose educational qualifications can be converted into levels equivalent to those within the educational system in Taiwan are eligible to apply for admission.

伍、申請應繳交資料 / Documents Required for Application

一、資料紀錄表【表 1】

Check List for Application Materials 【Form1】

二、入學申請表【表 2】

Application Form for Admission 【Form2】

入學申請表並貼二吋半身脫帽照片

A completed application form with a two-inch bust bare head photo attached.

三、國籍證明文件及護照影本

Verification of nationality and a copy of passport

四、最高學歷畢業證書影本或同等學力證明文件，如原學歷證件非中文或英文者，請另繳交中或英譯本並加蓋認證章戳。

One photocopy of the certificate or diploma of the highest degree obtained abroad, or documentation of equivalent academic attainment is required. If these documents are in languages other than Chinese or English, a copy of either an English or Chinese translation should also be notarized and enclosed.

五、最高學歷歷年成績單，如原成績單非中文或英文者，請另繳交中或英譯本並加蓋認證章戳。

One photocopy of the year-by-year grade transcript issued is required. If these documents are in languages other than Chinese or English, a copy of either an English or Chinese translation should also be notarized and enclosed.

※ 持大陸地區學歷者，依「大陸地區學歷採認辦法」繳交相關證明文件；香港澳門學歷請依「香港澳門學歷檢覈及採認辦法」繳交相關學歷證明文件。

Academic credentials from Mainland China shall be subject to the Regulations Governing the Accreditation of Schools in Mainland China; academic credentials from Hong Kong or Macao shall be subject to the Academic Credential Verification and Accreditation Methods adopted in Hong Kong and Macao.

※ 持馬來西亞學歷者，本校接受經我國駐外機構或馬來西亞留臺校友會聯合總會之認證章戳。Academic credentials from Malaysia are required to be authenticated with official stamps by a Taiwanese overseas embassy or the Federation of Alumni of Taiwan Universities in Malaysia.

※ 應屆畢業之申請生，申請時如尚未取得畢業證書可不必繳交，但註冊時必須繳交。

Recent graduates are not requested to submit the diploma in the application periods. However, the diploma must be submitted when registering at the school.

六、申請人需閱讀、填寫及簽名後繳交。

Applicants shall read, fill out, sign up, and hand in.

七、繳交讀書計畫含學習動機、期限及未來展望之中文或英文留學計畫書一份。

A study plan or personal statement written in Chinese or English includes the purpose, duration, objectives and expectations.

陸、錄取公告 / Admissions Posted

一、錄取通知單：以書面寄發錄取通知書。

After the admissions posted, MITUST will notify admitted students and issue acceptance letters by both e-mail and post.

二、入學許可並不保證簽證取得，簽證須由我國駐外館處核給。

The acceptance letter or admission notice does not guarantee that a visa will be issued. Visas are approved and issued by the Taiwanese overseas embassy or consulate.

柒、報到及註冊入學 / Pre-registration and Enrollment

一、報到 / Pre-registration

錄取生應依錄取通知書之規定日期到本校辦理報到逾期未報到，取消入學資格。

Admitted students shall be present at the Office of Academic Affairs, for pre-registration on the designated date specified on the admission letter. Applicants who fail to complete these procedures on time will be regarded as having forfeited their eligibility.

二、應繳證件 / Required Documents

(一) 護照（正本驗畢發還）及中華民國簽證頁影本 1 份。

Original passport and one photocopy of R.O.C. visa. (Original one returned after verification).

(二) 學歷證明文件正本或同等學歷證明文件正本 1 份（經學歷授予學校所在地之中華民國駐外館處或相關規定單驗證正本 1 份，若學歷證明文件為臺灣學校所授予，則不需經由駐外機構驗證）。

One original copy of the certificate or diploma of the highest degree obtained abroad (or documentation of equivalent academic attainment) verified by a Taiwanese overseas embassy or consulate

- (三) 最高學歷歷年成績單正本 1 份（經成績單授予學校所在地之中華民國駐外館處或相關規定單位驗證正本 1 份，若成績單為臺灣學校所授予，則不需經由駐外機構驗證）。

One original copy of the year-by-year grade transcript of the highest degree obtained abroad issued by the academic institution and verified by a Taiwanese overseas embassy or consulate

1. 學籍資料表

A student's personal information form

2. 財力證明或獎學金證明

A copy of the Financial Statement, Proof of Scholarship

3. 健康檢查證明應檢查項目表

A medical or health certificate

三、註冊入學相關規定 / Related Regulations of Registration

- (一) 註冊時，新生應檢附已投保自入境當日起至少 6 個月效期之醫療及傷害保險，在校生應檢附我國全民健康保險等相關保險證明文件。前項保險證明如為國外所核發者，應經駐外館處驗證。

At the time of registration, admitted students should present proof of insurance, including both medical and personal accident coverage for a period of at least six months from the date of their arrival in Taiwan. If insurance is provided by a company in another country, proof of insurance should be verified by a Taiwanese overseas embassy or consulate.

- (二) 休學、修業年限、畢業條件及應修學分數、學分抵免等學籍相關規定，教務處（電話：+886-3-592-7700 轉 2211），或至本校網頁查詢，網址：

<https://www.mitust.edu.tw/>。

For matters relating to students' leaves of absence, duration of the term of study, graduation / total credit requirements, and credit waivers, please check with the section of Academic Affairs (Tel : +886-3-592-7700 ext.2211) or visit our website:

<https://www.mitust.edu.tw/>

- (三) 所繳入學相關證明文件，如有偽造、假借、冒用、塗改等情事，一經查明，取消其錄取資格、不准註冊；註冊入學後發現者，取消入學資格；已入學者開除學籍；畢業者，追繳已發之畢業證書。以上情節皆專案報教育部備查，本校並得送請司法機關追究其法律責任。

Applicants who have used false documents will have their admissions immediately canceled and will be deprived of their student status as students of Minsh University of Science and Technology. If a violation is discovered after graduation, the degree will be canceled and any certificates will be destroyed.

捌、學雜費與生活費/Tuition and Living Expenses

一、學雜費與住宿費資訊 / Tuition & Miscellaneous Fees

*所有費用以新臺幣(NTD)為準，美金僅為概算(1 美金 ≙ 31 新臺幣)。

The estimated numbers listed below are for reference only. (Exchange Rate: USD1 ≙ NTD31)

*以下為扣除助學金後金額，獎助學金均不予退費。

The following is the amount after deducting the bursary, and the scholarships and sponsors are non-refundable.

(一) 華語先修班/ Chinese Preparatory Program

學年 Year	學期 Semester	學雜費 / Tuition 新台幣 / NTD	材料費 / Material fee 新台幣 / NTD	住宿費 / Miscellaneous 新台幣 / NTD *包含寒暑假 / Winter and summer holidays are included	獎助學金/ Scholarship	合計 / Total 新台幣 / NTD
第一 年	第1學期 1 st semester	22,000	0	0	100%	22,000
	第2學期 2 nd semester	22,000	0	9,000	100%	31,000

(二) 餐飲管理系 / Department of Food and Beverage Management

學年 Year	學期 Semester	學雜費 / Tuition 新台幣 / NTD	材料費 / Material fee 新台幣 / NTD	住宿費 / Miscellaneous 新台幣 / NTD *包含寒暑假 / Winter and summer holidays are included	獎助學金/ Scholarship	合計 / Total 新台幣 / NTD
第一 年	第1學期 1 st semester	0	5,000	0	100%	5,000
	第2學期 2 nd semester	22,313	5,000	12,000	50%	39,313
第二 年	第1學期 1 st semester	44,625	5,000	12,000	10,000	51,625
	第2學期 2 nd semester	44,625	5,000	12,000	10,000	51,625
第三 年	第1學期 1 st semester	44,625	5,000	12,000	10,000	51,625
	第2學期 2 nd semester	44,625	5,000	12,000	10,000	51,625
第四 年	第1學期 1 st semester	44,625	5,000	12,000	10,000	51,625
	第2學期 2 nd semester	44,625	5,000	12,000	10,000	51,625

二、其他各項費用估計 / Other Estimated Expenses

項目 / Item	費用估計 / Estimated Amount / NTD
電腦及網路通訊使用費 Computer Lab and Internet Usage Fee 每學期 / Per Semester	810
平安保險費 Student insurance 每學期 / Per Semester	330
健康檢查費 Health Examination Fee 第一學期 / 1 st semester	1,500
外籍學生醫療保險 International Student Medical Insurance 入學後前六個月 / First six months of enrollment	3,000
全民健康保險 National Health Insurance 入學後連續居留滿六個月開始 / Continuously resided six months after enrollment	4,956
居留證辦理費用 Alien Resident Certificate Application 每年 / Per Year	1,000
工作證 / 每半年 / every six months Work Permit Application	100

玖、其他申請注意事項 / Miscellaneous

- 一、本項招生係依教育部 2021年 1月 22日修正發布之「外國學生來臺就學辦法」辦理。
(網址：<https://edu.law.moe.gov.tw/index.aspx>)

This Admission document follows MOE Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan (Amended Jan. 22, 2021).

(URL: <https://edu.law.moe.gov.tw/index.aspx>)

- 二、報名繳交之報名資料、證件影本，一經繳交後，概不予退還，請自行保留備份。

No application documents will be returned for any reason. Please make copies for yourself if needed.

- 三、如經註冊入學後，於就學期間許可在臺初設戶籍登記、戶籍遷入登記、歸化或回復中華民國國籍，即喪失外國學生身分，予以退學。

Registered MITUST students whose names are entered in a R.O.C. household register, who are naturalized as R.O.C. citizens, or whose R.O.C. citizenship is restored will lose their international student status and be subject to expulsion.

- 四、外國學生註冊時，新生應檢附已投保自入境當日起至少 6 個月效期之醫療及傷害保險，在校應檢附我國全民健康保險等相關保險證明文件。前項保險證明如為國外所核發者，應經駐外館處驗證。

International students should purchase their own health insurance for the first six months of their stay in Taiwan until they are eligible for the National Health Insurance program. Insurance purchased overseas should be verified by an overseas consulate of the Republic of China (Taiwan) in the country of origin.

- 五、本校依據「個人資料保護法」之規定，得於業務範圍內收集、處理並使用於法定範圍內之個人項目，以利招生及註冊等程序之進行。

All personal information collected by Minth University of Science and Technology during the recruiting and registration process is authorized and protected by the provisions of the Personal Information Protection Act.

- 六、須辦理變更簽證者，請逕洽詢外交部領事事務局（臺北市濟南路一段 2-2 號 3-5 樓，聯絡電話：+886-2-23432888 轉 6）或新竹縣警察局外事課（新竹縣竹北市光明六路 12 號，聯絡電話：+886-3-5557953）。

To change visa status, please contact the following offices：Bureau of Consular Affairs, Ministry of Foreign Affairs (3-5F, No. 2-2, Sec. 1, Jinan Rd., Taipei City 100, Taiwan (R.O.C.). TEL: +886-2-23432888 ext. 6); Hsinchu County Police Bureau (No. 10, Guangming 6th Rd., Jubei City, Hsinchu County TEL: +886-3-5557953)

- 七、本簡章中英文版本如有出入時，以中文版為準。如有未盡事宜，依相關法規及本校招生委員會決議辦理。

If there are any discrepancies in interpretation between the English and Chinese texts, the Chinese version applies. Any issues not mention in this document will be handled by the Minth University of Science and Technology Admissions Committee according to relevant laws and regulations.

拾、退費標準與辦理時程

1. 註冊日（包括當日）前申請休退學者：免繳費、已收費者，全額退費。
2. 於註冊日之次日起至上課（開學）日前一日申請休、退學者：學費退還三分之二，雜費全部退還。
【其採學分學雜費或學雜費基數核算者，退還學分費全部、學雜費基數（或學分學雜費）三分之二】
3. 於上課日（開學）日（包括當日）之後而未逾學期三分之一申請休、退學者：學費、雜費退還三分之二。【其採學分費或學雜費基數核算者，退還學分費、學雜費基數（或學雜費）各三分之二】
4. 於上課日（開學）日（包括當日）之後逾學期三分之一，而未逾學期三分之二申請休、退學者：學費、雜費退還三分之一。【其採學分費或學雜費基數核算者，退還學分費、學雜費基數（或學雜費）各三分之一】
5. 於上課日（開學）日（包括當日）之後逾學期三分之二申請休、退學者：所繳學費、雜費不予退還。【其採學分費或學雜費基數核算者，退還學分費、學雜費基數（或學雜費）各三分之一】

註：實際退費標準與辦理時程，以本校正式公告為準。

Tuition Refund Standards and Processing Time

1. Students who apply for suspension or withdrawal before the date of registration (including that day): exemption from payment of tuition, full refund for those who have already paid the tuition.
2. Students who apply for suspension or withdrawal from the day following the date of registration to the day before the first day of classes (the first day of classes): two-thirds of the tuition fee will be refunded, and all miscellaneous fees will be refunded.
For students who apply for a tuition and miscellaneous fee refund when the tuition and fees are calculated on the basis of unit credit or other miscellaneous fees the unit credits and miscellaneous fee base (or the tuition and miscellaneous fee base) will be refunded in full and two-thirds respectively.
3. Students who apply for a leave of absence or withdrawal after the first day of classes (the first day of school) (including that day) and prior to one-third of the semester has elapsed: two-thirds of the tuition and other miscellaneous fees will be refunded. Two thirds of the tuition and fees. Students who apply for withdrawal after the first day of classes (the first day of classes) and less than one-third of the semester: two-thirds of the tuition and fees, and two-thirds of the miscellaneous fees.
4. Students who apply for suspension or withdrawal after one-third of the semester and before two-thirds of the semester after the first day of classes (the opening day of the semester) are eligible for a refund of one-third of the tuition and miscellaneous fees:
The student will be refunded one-third of the tuition and miscellaneous fees. Students who apply for withdrawal after one-third of the semester and before two-thirds of the semester: One-third of the tuition and miscellaneous fees will be refunded.
One-third of the tuition and one-third of the miscellaneous fee will be refunded.
5. Students who intend to apply for withdrawal after two-thirds of the semester after the first day of classes (the opening day of the semester) are not entitled to a refund of tuition and miscellaneous fees.
The tuition and fees will not be refunded. Students who apply for withdrawal after two-thirds of the semester after the first day of classes (including the first day of classes): the tuition and fees paid prior will not be refunded. If the tuition and fees are calculated on the basis of unit credit or other miscellaneous fees, one-third of the credit or miscellaneous fee base will be refunded.

Note: The actual refund standard and processing schedule will subject to the time of official announcement of the University.

拾壹、僑外生獎助學金

序號	獎學金項目	獎學金金額	申請資格	名額
1	<p>學雜費與住宿費 Tuition, other miscellaneous and accommodation fees</p>	<p>本校已於112年5月30日第15次行政會議提案討論「敏實科技大學僑外生獎助學金設置要點(草案)」,正式審議通過後將陳請校長核定實施,內容請見附件</p> <p>針對國際專修部部分, 本校提供之僑外生獎助學金如下: 1. 第一學年每學期繳交22,000元; 第二年起表現優異者每學期補助學雜費5,000元。2. 住宿費:第一學期宿舍費全免、第二學期宿舍費減半。</p> <p>Tuition and Fees and Accommodation Fees The University has proposed and discussed the "Key Points of Scholarships for Overseas Students (Draft)" at the 15th Executive Council Meeting on May 30, 112, and will submit it to the President for approval and implementation after the formal deliberation and approval, please refer to the attached document for the details.</p> <p>For the part of the Department of International Studies, the University provides scholarships for overseas students as follows: 1. 22,000 NTD per semester in the first academic year; 5,000 NTD per semester for tuition and fees for those with outstanding performance from the second year onwards. Accommodation: free dormitory fee in the first semester, dormitory fee is reduced by half in the second semester.</p>	本校之僑外生	不限
2	<p>其他獎學金 Other scholarships</p>	<p>另將比照本校新南向產學合作國際專班給予學習成績優良獎助學金, 內容如下: 1. 學業成績優良獎學金: 學業成績優秀獎學金, 每班級每學期第一名新台幣3,000元, 第二名新台幣2,000元, 第三名新台幣1,000元。2. 華語文能力測驗成績獎學金, 入學後通過華測各級之獎助金如下: (1) 通過B1或B2者獲頒獎學金新台幣4,000元。(2) 通過C1或C2者獲頒獎學金新台幣5,000元。同等級限</p>	本校之僑外生, 申請資格及辦法如上。	不限

	<p>補助乙次。 3. 為鼓勵學生在學期間考取相關專業技術證照，通過丙級技術證照之學生每項證照補助獎學金新台幣1,000元，通過乙級技術證照每項補助獎學金新台幣2,000元，通過甲級技術證照每項補助獎學金新台幣4,000元。4. 鼓勵學生參與校內外比賽，得獎者前三名補助獎助金第一名新臺幣1,000元、第二名新臺幣700元、第三名新臺幣500元。</p> <p>Overseas students of the University Unlimited.</p> <p>Other Scholarships Scholarships for outstanding academic performance will be provided in accordance with the New Southbound International College Program, as follows: 1. Scholarships for outstanding academic performance: Scholarships for outstanding academic performance are NT\$3,000 for the first place, NT\$2,000 for the second place, and NT\$1,000 for the third place in each class per semester. 2. Scholarships for Chinese Language Proficiency Test (CLPT): Scholarships for students who pass the CLPT are as follows: (1) Scholarships for those who pass the B1 or B2 test will be awarded NT\$4,000; (2) Scholarships for those who pass the CLPT will be awarded NT\$4,000. (2) Those who pass C1 or C2 will receive a scholarship of NT\$5,000. The subsidy is limited to two times for the same level of study. 3. In order to encourage students to obtain relevant professional technical licenses during the semester, students who have passed the Grade C technical license will receive a scholarship of NT\$1,000 per license, those who have passed the Grade B technical license will receive a scholarship of NT\$2,000 per license, and those who have passed the Grade A technical license will receive a scholarship of NT\$4,000 per license. 4. Encourage students to participate in competitions both inside and outside of the school, with the top three winners receiving the top prize of NT\$1,000 and NT\$1,000. The first place winner</p>		
--	---	--	--

		<p>will receive NT\$1,000, the second place winner will receive NT\$700, and the third place winner will receive NT\$500.</p> <p>The first place winner will receive NT\$1,000, the second place winner will receive NT\$700, and the third place winner will receive NT\$500. For overseas students, the qualifications and application procedures are as above.</p>		
--	--	---	--	--

表 1
Form 1

敏實科技大學國際專修部申請入學繳交資料紀錄表 Minth University of Science and Technology Check List for Application Materials

※ 申請資料寄達後，如有逾期、報名資格不符規定、表件不全等情形，恕不予受理。

Applicants who have late applications, submit incomplete application forms and documents, or do not meet the admission requirements will not be accepted.

※ 申請表件一概不予退還，請自行保留備份。

No application documents will be returned for any reason. Please make copies for yourself if needed.

註記 check	申請資料 Application Materials	份數 No. of copies
	1. 附表 2：入學申請表並附貼二吋半身脫帽照片 <u>Attachment 2: A completed application form with a two-inch bust bare photo attached</u>	1
	2. 護照影本或其他國籍證明文件 A copy of passport or other equivalent verification as proof of nationality.	1
	3. 最高學歷或同等學力證明文件影本(中英文以外之語文，應加附經公證之中文或英文譯本) One photocopy of the certificate or diploma of the highest degree obtained abroad, or documentation of equivalent academic attainment	1
	4. 歷年成績單影本(中英文以外之語文，應加附經公證之中文或英文譯本) One photocopy of year-by-year grade transcript issued by the academic institution and verified by a Taiwanese overseas embassy or consulate	1
	5. 附表 3：國際專修部切結書 <u>Attachment 3: Affidavit for International Foundation Program</u>	1
	6. 具備足夠在臺就學之財力證明書(美金 2,000 元以上)或獎學金證明。 A financial statement with sufficient funds (to support your study in Taiwan) and the official bank stamp (at least USD \$2,000) or proof of scholarship.	1
	7. 附表 4：僑生及港澳生身分學歷切結書 <u>Attachment 4: Only compulsory for overseas Chinese applicants</u>	1
	8. 附表 5：香港或澳門居民報名資格確認書 <u>Attachment 5: Only compulsory for applicants from Hong Kong or Macao</u>	1
	9. 附表 6：國際專修部申請入學申訴申請表 <u>Attachment 6: Affidavit for International Foundation Program</u>	1
	10. 讀書計畫 <u>Study Plan</u>	1

表 2
Form 2

敏實科技大學國際專修部入學申請表
Minth University of Science and Technology
Application Form for International Foundation Program

一、個人基本資料 Personal background

申請人姓名 Applicant's Name	(中文) In Chinese		出生日期 Date of Birth	
	(英文) In English		性別 Sex	<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female
婚姻狀況 Marital Status	<input type="checkbox"/> 已婚Married <input type="checkbox"/> 未婚Single	電話/行動電話 TEL/Cellphone	通訊軟體ID <input type="checkbox"/> Line ID : _____ <input type="checkbox"/> WhatsApp : _____ <input type="checkbox"/> WeChat : _____	
國籍 Nationality		護照號碼 Passport No		
電子信箱 Email				
通訊地址 Mailing Address				
父親或母親 Father or Mother's information	關係 Relationship	<input type="checkbox"/> 父親 Father <input type="checkbox"/> 母親 Mother	電話/行動電話 TEL/Cellphone	
	姓名 Name		永久地址 Permanent address	
在台連絡人資訊 Contact person in Taiwan	關係 Relationship		電話/行動電話 TEL/Cellphone	
	姓名 Name		通訊地址 Mailing Address	

二、申請人教育背景 Applicant's Educational Background

學歷 Education	學校名稱 Name of School	主修 Field of Study	文憑 Diploma	就讀期間 Period (MM/YY)
中等學校 Secondary School				
學院/大學 College / University				

三、僑港澳學生身分資訊(外國學生免填)

Overseas Chinese/Hongkong/Macau Students (Except for International Students)

籍貫	__省__縣(市)	移居 僑居地年份	<input type="checkbox"/> 從出生迄今 <input type="checkbox"/> 從西元__年移居	移居僑居地 前居住地	__省__縣(市)
國籍	中華民國	身分證字號：		僑居地	國別：
		護照號碼：			護照號碼：
		居留證號碼：			居留證號碼：
僑居地通訊地址				僑居地電話	

四、華語文程度 Chinese proficiency level

1. 曾研究華語文幾年 How long have you studied Chinese ?
2. 在何處受何人指導 Under whose guidance and where?

3. 您是否參加過華語文能力測驗

Have you taken any Chinese proficiency test? 是 Yes 否 No

何種測驗 分數 / Score

What kind of the test _____

4. 華語文程度 Chinese proficiency level :

聽 Listening	<input type="checkbox"/> 優Excellent	<input type="checkbox"/> 佳Good	<input type="checkbox"/> 尚可Average	<input type="checkbox"/> 差Poor
說 Speaking	<input type="checkbox"/> 優Excellent	<input type="checkbox"/> 佳Good	<input type="checkbox"/> 尚可Average	<input type="checkbox"/> 差Poor
讀 Reading	<input type="checkbox"/> 優Excellent	<input type="checkbox"/> 佳Good	<input type="checkbox"/> 尚可Average	<input type="checkbox"/> 差Poor
寫 Writing	<input type="checkbox"/> 優Excellent	<input type="checkbox"/> 佳Good	<input type="checkbox"/> 尚可Average	<input type="checkbox"/> 差Poor

五、其他

1. 敘明在臺期間各項經費來源 State your plans for financing your education in the Republic of China.

個人儲蓄 _____ 父母支援 _____

Personal Savings (金額Amount in US Dollars) Parent Supports (金額Amount in US Dollars)

獎助金 _____ 其他 _____

Scholarship (來源及金額Source & Amount in US Dollars) Others (來源及金額 Source & Amount in US Dollars)

2. 健康情形 Health Condition

優 Excellent 佳 Good 尚可 Average 差 Poor

3. 經歷 Previous Employment _____

以上資料業由本人填寫，且經詳細檢查，在此保證其正確無誤。

I have carefully reviewed the above information and hereby attested that all of it is correct.

敏實科技大學於本次招生作業中，授權取得學生之識別類、特徵類、學習經歷類等個人資料作為本校建立名單及招生聯繫之用，並須基於「學生資料管理」之目的，向有意願就讀之錄取學生蒐集與就學相關的資料，以供本校於學生求學期間及地區內的必要利用，例如學籍建立、資料管理、教育行政、住宿安排、必要聯繫等。

During the admission operations, Minth University of Science and Technology (MITUST) is authorized to obtain my personal informationsuch as identification, characteristics and learning experiences, for the purpose of admission only. MITUST would use my information to confirm my qualification, establish the student list, arrange school accommodation, offer the scholarship, andmake contact with and accomplish other related purposes during the time of studying at MITUST.

申請人簽名 / Applicant's Signature

申請日期(M/D/Y) /Date of Application

國際專修部入學切結書

Affidavit for International Foundation Program

- 一、本人所提供之最高學歷畢業證書為教育部認可、經駐外單位驗證屬實，保證於錄取報到時繳交經駐外單位驗證之外國學校畢業證書正本。(中文或英文翻譯本)
The diploma I provided is recognized by the Ministry of Education and verified by a Taiwanese overseas embassy. Upon registration, a photocopy of the certificate of diploma obtained from a foreign educational institution and verified by a Taiwanese overseas embassy shall be submitted with a notarized translation in either Chinese or English.
- 二、國際專修部申請入學必需於第一年先修華語課程(至少720小時)，華語先修課程期滿後必須通過華語文能力測驗 (TOCFL) A2標準;第二年修課期滿必須通過華語文能力測驗(TOCFL) B1標準。未於規定時間內通過標準者學校逕行退學處分並通報註銷居留身份，學生須於居留證失效前離境。
Applicants admitted to the International Foundation Program must take at least 720 hours of Chinese courses during the first academic year. Students are required to pass TOCFL A2 level in the first academic year and TOCFL B1 level during the second academic year. Students who fail to pass the TOCFL are subject to withdrawal from the school and will be notified of the cancellation of their residence status. They must depart before the residence permit expires.
- 三、本人未曾因操行、學業成績不及格或因犯刑事案件經判刑確定致遭退學。
I have never been dismissed / withdrawn from any academic programs in any educational institutions due to failure of my conduct, failure of my academic grade, or found guilty of criminal cases.
- 四、本人知悉於就學期間在臺設戶籍登記、戶籍遷入登記、歸化或回復中華民國國籍者，喪失外國學生身分，需經退學處分。
I acknowledge that I will be withdrawn from Minth University of Science and Technology (MITUST) if my identity of an international student has been lapsed by establishing household registration, moving-in registration, naturalizing or regaining R.O.C. citizenship.
- 五、打工重要規定 Regulations regarding working in Taiwan
- 外國學生打工應申請工作許可證，工作時間除寒暑假外，每星期最長為20小時。(就業服務法第43條及第50條)
An international student must apply for a work permit to work in Taiwan. An international student is not permitted to work more than 20 hours per week, except during the winter and summer vacations. (See Article 43 and Article 50 of the Employment Service Act.)
 - 未經許可在臺工作，應處新臺幣3萬元以上15萬元以下罰鍰，並即令其出國，不得再於我國境內工作；屆期不出國者，入出國管理機關得強制出國，於未出國前，入出國管理機關得收容之。(就業服務法第68條第1項、第3項及第4項規定)
The international students who work without a valid work permit will be fined between NTD 30,000 and NTD 150,000. They will immediately be ordered to leave Taiwan and will not be permitted to work in Taiwan in the future. If they fail to depart within the specified period, the Ministry of the Interior National Immigration Agency may enforce their departure or hold them in detention until they are deported. (See Paragraphs 1, 3 and 4 of Article 68 of the Employment Service Act.)
 - 如涉在臺非法工作，依本校學生獎懲規定，視情節予以處分。
An international student who works in Taiwan illegally will be subject to disciplinary action under the regulations of the university governing student awards and penalties and depending on the circumstances of the case.
- 六、上述所陳之任一事項，本人同意授權貴校查證，如有不實或不符規定等情事，於入學後經查證屬實者，本人願意接受貴校註銷學籍處分，絕無異議。
I authorize Minth University of Science and Technology (MITUST) to verify the authenticity of all the documents provided hereby. If anything is found to be false after admission, I will accept revocation of my status as a student of MITUST. The decision made by MITUST is final and irrevocable.
- 本人已詳細閱讀並同意上述說明內容，並確認提供正確詳實的個人資訊。
I have read and accept terms and conditions listed above.

申請人簽章 / Applicant's Signature

日期 / Date :

表 4
Form 4

僑生及港澳生身分學歷切結書

本人_____ (請填寫中文姓名) 已詳讀招生簡章規定，本人身分資格及學歷資格均符合相關規定，茲提供相關身分證明及學歷證件作審查使用，且本人所提供報名及審查資料，內容皆屬實，經審查後，如有下列以下情形，本人同意至2024年1月8日止應符合相關資格規定，否則由貴校撤銷錄取資格。

- 一、僑生申請時未符合「僑生回國就學及輔導辦法」第2條有關「最近連續居留海外6年以上及第3條所定連續居留海外期間之規定。
- 二、港澳生申請時尚未符合「香港澳門居民來臺就學辦法」第2條有關最近連續居留境外6年以上及第3條規定連續居留境外期間之規定。
- 三、港澳具外國國籍之華裔學生申請時尚未符合「僑生回國就學及輔導辦法」第23條之1有關「最近連續居留香港、澳門或海外6年以上」及第3條所定連續居留海外期間之規定。

另，港澳生同意於錄取報到後之身分資格符合「香港澳門關係條例」第4條有關「未持有英國國民(海外)護照或香港護照以外之旅行證照者，或未持有澳門護照以外之旅行證照或雖持葡萄牙護照但係於葡萄牙結束治理前於澳門取得者」之規定。

港澳具外國國籍之華裔學生則符合「僑生回國就學及輔導辦法」第23條之1有關「未曾在臺設有戶籍」之規定。

除上述身分資格外，本人所提學歷審查資料亦皆符合簡章學歷資格，驗證時亦必提具與報考學歷相符並經相關單位核驗之文件備查。

此致
敏實科技大學

立切結書人：

護照號碼或香港/澳門永久性居民身分證字號：

通訊地址：

聯絡電話：

西元 年 月 日

(本人已確實瞭解切結書所提及之內容)

【本切結書請列印後填寫簽名，再掃描成PDF檔】

表5
Form 5

香港或澳門居民報名資格確認書

本人_____ (請填寫姓名) 為香港或澳門居民申請於西元2023年赴臺就學。本人確認報名時符合下列各項勾選情況(請就以下問項逐一勾選)：

一、本人具有香港或澳門永久居留資格證件：

是；本人具有_____ (請填寫香港或澳門) 永久性居民身分證。

二、以簡章報名截止日往前推算，本人符合下列最近連續居留境外^{註1}之年限規定：

註1：所稱境外，指臺灣地區以外之國家或地區。至「連續居留」係指每曆年(1月1日至12月31日)來臺停留時間不得逾120日。

最近連續居留境外8年以上。

最近連續居留境外已滿6年但未滿8年。

最近連續居留境外未滿6年。

計算至西元2024年1月8日止始符合最近連續居留境外滿6年。

三、承上題，最近連續居留境外期間曾否在臺灣停留超過120日？

是；本人另檢附_____ 證明文件。

否。

四、確認您的報名身份是「港澳生」或「港澳具外國國籍之華裔學生」(只能填寫一種)

<input type="checkbox"/> 港澳生(以下4擇1)	<input type="checkbox"/> 港澳具外國國籍之華裔學生(以下3擇1)
1 <input type="checkbox"/> 本人具有英國國民海外護照。	1 <input type="checkbox"/> 本人具有英國護照，兼具香港永久居留資格，未曾在臺設有戶籍，且最近連續居留香港、澳門或海外6年以上
2 <input type="checkbox"/> 否；本人無葡萄牙護照、英國國民(海外)護照或香港、澳門護照以外之旅行證照。	2 <input type="checkbox"/> 本人具有葡萄牙護照，且首次取得葡萄牙護照日期為：1999年12月20日後取得，兼具澳門永久居留資格，未曾在臺設有戶籍，且最近連續居留香港、澳門或海外6年以上。
3 <input type="checkbox"/> 是；本人具有葡萄牙護照，且首次取得葡萄牙護照日期為：1999年12月19日(含)前取得(錄取後需檢附澳門特區政府身分證明局開立之「個人資料證明書」始得申辦赴臺就學簽證)。	3 <input type="checkbox"/> 本人具有_____ (請填寫國家)護照或旅行證照，兼具香港、澳門永久居留資格，未曾在臺設有戶籍，且最近連續居留香港、澳門或海外6年以上。(申請就讀大學醫、牙及中醫學系者須滿8年)。 (所稱海外，指大陸地區、香港及澳門以外之國家或地區)
4 <input type="checkbox"/> 是；本人具有_____ (請填寫國家)護照或旅行證照，同意於錄取分發後放棄外國護照或旅行證照。	

本人確認前述填報資料均屬實，如有誤報不實致報名資格不符情事，其責任自負，絕無異議。

立聲明書人：

香港或澳門永久性居民身分證字號：

住址：

電話：

西元 年 月 日

【本確認書請列印後填寫簽名，再掃描成 PDF 檔】

表 6
Form 6

國際專修部申請入學申訴申請表
Appeal Form International Foundation Program

申請人姓名 Full Name		護照證號 Passport No		電話/行動電話 TEL/Cellphone	
電子信箱 Email		通訊地址 Mailing Address			
申訴內容 Information and Grounds for Appeal					
申請人簽名/Applicant's Signature					
申請日期 / Application Date			年(yyyy) 月(mm) 日(dd)		
處理結果(申請人勿填) Result of Appeal (Office Use Only)					
複核審定日期 / Date			年(yyyy) 月(mm) 日(dd)		

注意事項/ Notes :

- 申請者對於申請審核結果認為有損其權益情形時，可於公告錄取名單日起一周內，填寫申訴表並寄 Email : int@o365.mitust.edu.tw 向本校國際專修部提出申訴。
Applicants may file an appeal with the International Foundation Program by filling out an appeal form and sending it to int@o365.mitust.edu.tw within one week from the date of the announcement of the admission result if they find that the results are detrimental to their rights.
- 申訴案件以申請者本人為當事人，不受理其他人申訴。
There will be no acceptance of anyone else other than the applicant, who is the subject of the complaint.
- 申訴以一次為限，逾期不受理。
Appeal can only be filed once. NO application will be accepted if exceed the deadline.